



National Standards Authority of Ireland

STANDARD

I.S. EN 1870-2:1999

ICS 79.120.10

**SAFETY OF WOODWORKING MACHINES -
CIRCULAR SAWING MACHINES - PART 2:
HORIZONTAL BEAM PANEL SAWS AND
VERTICAL PANEL SAWS**

National Standards
Authority of Ireland
Dublin 9
Ireland

Tel: (01) 807 3800
Tel: (01) 807 3838

*This Irish Standard was
published under the
authority of the National
Standards Authority of
Ireland
and comes into effect on:
October 1, 1999*

**NO COPYING WITHOUT NSAI
PERMISSION EXCEPT AS
PERMITTED BY COPYRIGHT
LAW**

© NSAI 1999

Price Code O

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

EUROPEAN STANDARD

EN 1870-2:1999/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2002

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2002

Juli 2002

ICS 79.120.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 2: Horizontal beam panel saws and vertical panel saws

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies
circulaires - Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales et
à presseur et scies à panneaux verticales

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen -
Kreissägemaschinen - Teil 2: Horizontale
Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken und
Vertikalplattenkreissägemaschinen

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux
membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern
von CEN vorbehalten.

Ref. No. EN 1870-2:1999/AC:2002 D/E/F

EN 1870-2:1999/AC:2002 (E/F/D)

English version

5.2.7.5.3 Guarding the rear of the machine behind the pressure beam

In i), prEN 61496-2 has to be dated as follows:

“i) an opto electronic device of category 2 in accordance with prEN 61496-2:1997 situated not more than 1 m from the opening and having at least two beams one at 400 mm and the other at 900 mm from the floor level; or”

Version française

5.2.7.5.3 Protection de la partie arrière de la machine située derrière le presseur

Dans i), le prEN 61496-2 doit être daté comme suit:

“i) un dispositif opto-électronique de catégorie 2 selon le prEN 61496-2:1997 situé à 1 m au plus de l'ouverture et ayant au moins deux rayons, l'un à 400 mm et l'autre à 900 mm du niveau du sol; ou”

Deutsche Fassung

5.2.7.5.3 Sicherung der Maschinenrückseite hinter dem Druckbalken

In i) ist prEN 61496-2 wie folgt zu datieren:

“i) eine aktive opto-elektronische Schutzeinrichtung der Kategorie 2 nach prEN 61496:1997, die nicht mehr als 1 m von der Öffnung entfernt angeordnet ist und mindestens zwei Strahlen haben muß, angeordnet in einer Höhe von 400 mm und 900 mm über der Zugangsebene; oder”

EUROPEAN STANDARD

EN 1870-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 1999

ICS 79.120.10

English version

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 2: Horizontal beam panel saws and vertical panel saws

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales et à presseur et scies à panneaux verticales

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 2: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken und Vertikalplattenkreissägemaschinen

This European Standard was approved by CEN on 26 December 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CONTENTS

Foreword.....	3
0 Introduction.....	3
1 Scope.....	3
2 Normative references.....	4
3 Definitions.....	6
4 List of hazards.....	10
5 Safety requirements and/or measures.....	13
5.1 Controls.....	13
5.2 Protection against mechanical hazards	18
5.3 Protection against non-mechanical hazards	36
6 Information for use.....	39
6.1 Warning devices.....	39
6.2 Marking.....	40
6.3 Instruction handbook.....	40
Annex A (normative) Dimensional tolerances of saw spindles.....	42
Annex B (normative) Riving knife mounting strength test.....	43
Annex C (normative) Riving knife lateral stability test	44
Annex D (normative) Rigidity test for sectional safety curtain material	45
Annex E (informative) Safe working practice.....	46
Annex ZA (informative) Clauses of this European standard addressing essential requirements or other provisions of EU directives.....	47

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-